

- letto 174 volte

Riproduzione fotografica

Image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/Recueil_de_chansons_du_XIIIe_%5B...%5DThibaut_IV_btv1b550063912_41.jpeg	
Image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/Recueil_de_chansons_du_XIIIe_%5B...%5DThibaut_IV_btv1b550063912_42%20%281%29.jpeg	
Image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/9444444444.jpg	li rois de Na uarre Douce dame tout autre pe(n)-

image not found

https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/330_public/k1.jpeg&itok=zybugk-K

sement; quant pens a uous

oubli en mon corage. des que

uous vi des euz premiereme(n)t;

ainz puis amors ne fu de moi

sauuage. ancois ma plus tra-

ueillie que deuant. pour ce

uoi bien que guerredon na

tent qui massoage. fors seul

de uos remirer des euz du

cuer en pensant.

1. Il copista trascrive erroneamente una <i>i</i> e poi la espunge. letto 138 volte	gr[ant] biaute com si seut a cointier; ou cortois. Se[n]qui pois uos aler souuent; li fist ne uos poist pas bele et cor toise et sage. que ie me dot forment de male gent qui re quier. Li m[es]me daignis siez cuidier. que uostres soie. li[[1]] mult me seroit grant secors. et esperance damors. Li rois de Navarre deuinant auront fait maint I damage. et se ie faz damer ail lors senblant. sachiez que cest Douce dame tout autre pe(n)- sement. quant pens a uous oubli en mon corage. des que uous vi des euz premiereme(n)t ainz puis amors ne fu de moi sauuage. ancois ma plus traueillie que deuant. pour ce uoi bien que guerredon na tent qui massage. fors seul de uos remirer des euz du cuer en pensant.
li rois de Ne uarre	Li rois de Navarre deuinant auront fait maint I damage. et se ie faz damer ail lors senblant. sachiez que cest Douce dame tout autre pensement. quant pens a vous oubli en mon corage. De que uous des euz premierement ainz puis amors ne fu de moi sauvage; ancois m'a plus traveillié que devant. Pour ce voi bien que guerredon n'atent qui massage. Sanz vos fors font lier a parties douce la(n) ne puis dame ne ie nel qier, ne de uos ont bouche penses euz ia d'autrui dex ne mi doint me(s) uis bien colore; mains chief ore. car iaim mult melz estre et cors et bele contenance; ma en uostre dangier. et sousfrir
Douce dame tout autre pe(n)- sement. quant pens a uous oubli en mon corage. des que uous vi des euz premiereme(n)t ainz puis amors ne fu de moi sauuage. ancois ma plus traueillie que deuant. pour ce uoi bien que guerredon na tent qui massage. fors seul de uos remirer des euz du cuer en pensant.	douce dame et quant uous re gerrez. mes amens qui si fort se ne puis vers vos aler souuent. ne vos poist pas bele et cor toise et sage. que ie me dot forment de male gent qui deuinant auront fait maint damage. et se ie faz damer ail lors senblant. sachiez que cest sanz cuer et sanz talent. se(n) soiez sage. et sil uous deuoit peser gel leroie ancois ester.
Se ie ne puis uers uos aler souuent. ne uos poist pas bele et cor toise et sage. que ie me dot forment de male gent qui deuinant auront fait maint damage. et se ie faz damer ail lors senblant. sachiez que cest sanz cuer et sanz talent. se(n) soiez sage. et sil uous deuoit peser gel leroie ancois ester.	II mal quautre bien se l'avoie. ha si bel oeil riant a l'acointier, m'i firent si mon corage changier; que je soloie blasmer et despire a mors. ore en sent mortieux dolors.
Sanz uos ne puis dame ne ie nel qier ne ia d'autrui dex ne mi doint mes ioie. car iaim mult melz estre en uostre dangier. et sousfrir mal quautre bien se l'avoie. ha si bel oeil riant a l'acointier. mi firent si mon corage changier. que ie soloie blasmer et despire a mors. ore en sent mortieux dolors.	III si li di por poor ai chante. et en doutance. mes droiz est que fins sanz vos ne puis dame ne ie nel qier amis, soit a dame ennemis. Car j'aim mult melz estre en vostre dangier, et sousfrir mal qu'autre bien se l'avoie. Ha si bel oeil riant a l'acointier, m'i firent si mon corage changier; que je soloie blasmer et despire amors; ore en sent mortieux dolors.
	IV

Si grant biaute com si seut a cointier; ou cortois sens qui son gent cors mestroie. Ia li fist dex por fere merueillier. touz ceus a qui ele veut fere joie. Nul outrage dame ne vous reqier • letto 138 volte	Si grant biaute com s'i seut acointier, ou cortois sens qui son gent cors mestroie, ja li fist dex por fere merveillier touz ceus a qui ele veut fere joie. Nul outrage dame ne vous reqier fors seul itant que daignissiez cuidier,
qier. fors seul itant que daignissiez cuidier. que uostres soie. mult me seroit grant secors; et esperance damors.	que vostres soie; mult me seroit grant secors et esperance d'amors.
	V
Ainz riens ne ui en li ne mait naure; dun parfont cuer a si tres douce la(n) ce. front bouche et nes euz uis bien colore; mains chief et cors et bele contenance. ma douce dame et quant uous reuerrez. mes anemis qui si fort mont greue par leur puissa(n)ce. ainz mes nus hons ne fu vis. qui tant amast ses anemis	Ainz riens ne vi en li ne m'ait navré, d'un parfont cuer a si tres douce lance: front bouche et nes euz vis bien coloré, mains chief et cors et bele contenance. Ma douce dame et quant vous reverrez, mes anemis qui si fort m'ont grevé par leur puissance. Ainz més nus hons ne fu vis, qui tant amast ses anemis.
	VI
Cha(n) con ua ten a celi que bien se. et si li di por poor ai chante. et en doutance. mes droiz est que fins amis; soit a dame ententis.	Chançon va t'en a celi que bien se et si li di por poor ai chante et en doutance; més droiz est que fins amis soit a dame ententis.